



# برمينو دو Premeno<sup>®</sup> duo

تحاميل مهبلية ضد  
جفاف المهبل



CE 0124 منتج طبي

يؤدي نقص تركيز الإستروجين أيضا إلى تقليل إنتاج الحمض اللبني في جدار المهبل. العواقب هي: زيادة درجة الحموضة بحيث تصبح أكثر من 5,4 وإضطراب مجموعة بكتريا الحمض اللبني مع زيادة الحساسية تجاه البكتريا المهبلية أو ما يدعى داء المبيضات الفطري.

ويؤدي مستوى الإستروجين المنخفض إلى تخفيض التروية الدموية للمهبل، ونتيجة لذلك يفقد المهبل ليونته، ويصبح حساسا وجافا. إضافة لذلك تصبح الأغشية المخاطية للمهبل أقل سمكا. وتظهر أعراض "جفاف المهبل" كالحرقة والحكة وتضرر الخلايا الظهارية والإلتهابات والألم أثناء الجماع ونشوء جروح أو تشققات، وقد هذه المشاكل من ممارسة الحياة الطبيعية بشكل كبير. بالإضافة إلى انخفاض الإفراز



### أعراض نمطية

- حرقة
- حكة
- آلام أثناء عملية الجماع
- شعور قوي بجفاف المهبل
- إلتهابات

## جفاف المهبل ... كثير من النساء لا يحبذن الحديث عن هذه المسألة.

عند تناول الأدوية الهرمونية أو بعد المعالجة الكيميائية. أيضا تؤثر عوامل نمط الحياة مثل الإجهاد وارتفاع ضغط الدم سلبا على رطوبة ودرجة حموضة المهبل. ت ن ظم رطوبة المهبل بالدرجة الأولى من خلال الهرمون الأثوي إستروجين. يؤدي نقص الإستروجين في الخلايا الظهارية للمهبل إلى تدهور سريع جدا للنسج. ينحسر الرشح أي ترطيب جدار المهبل من الخلايا الظهارية.

تعاني امرأة واحدة من كل خمس نساء من جفاف المهبل. وحتى خلال وبعد الإياس تعاني امرأة من كل امرأتين من هذه المشكلة. حيث يقل إنتاج الهرمونات الجنسية مع بداية الإياس. لا يخضع الجسم الأثوي للتغيرات الهرمونية في مرحلة سن الإياس فقط. فيمكن أن يظهر جفاف المهبل كنتيجة لتغير التوازن الهرموني لدى النساء بعد الولادة أو أثناء فترة الرضاعة أو

## برمينو دو حاميل مهبلية

برمينو دو منتج طبي خال من الهرمونات وهو التحميلة الأولى التي تنظم رطوبة المهبل وكذلك تعيد درجة الحموضة الطبيعية لمقاومة الإلتهابات. برمينو دو يمنح المهبل ما أخذته الطبيعة منه.

### ماهي مكونات حاميل برمينو دو المهبلية؟

تحتوي حميلة برمينو دو على ٥ ميليغرام حمض الهيبالورونيك وكذلك على مزيج من الحمض اللبني ولاكتات الصوديوم. إن مكونات المواد الفعالة هي مواد ينتجها الجسم ولذلك فإن تأثيراتها الجانبية خفيفة جدا . لا تحتوي حاميل برمينو دو على مواد حافظة ولذلك فهي عديمة الرائحة والطعم.

لم يتم إضافة أية مواد نباتية مثل زيت شجرة الشاي أو نبتة الصبر الحقيقي عمدا . لأن تأثيرها الإيجابي على المهبل لم يثبت بعد. التحاميل مغلفة بشكل فردي.



Premeno® duo برمينو دو يعيد ما أخذته الطبيعة .

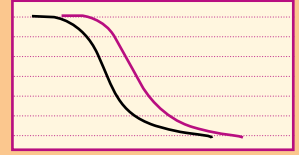
- خالية من الهرمونات
- تسرع الشفاء
- تزيد الرطوبة
- خالية من البارابينات



## حمض الهيالورونيك

حمض الهيالورونيك هو مادة ينتجها الجسم ويعتبر إحدى أهم العناصر التركيبية في الجلد، وهو جزء من النسيج الخارجي الخلوي للحيوانات الفقرية الذي يعطيها شكل نسيجها وأعضائها ويمنحها المرونة ويخزن الماء. من الناحية الكيميائية يعد هذا الحمض سكرًا متعددًا (سكر مركب) ويتواجد بين خلايا النسيج. وقد عرّف تركيبه منذ عام ٤٥٤٥، واستخدامه معتمد منذ زمن طويل في طب العيون أو في معالجة أمراض المفاصل التنكسية. يؤمن حمض الهيالورونيك في الأحياء بين الخلايا وصول الماء والمواد المغذية إلى النسيج، ولكون حمض الهيالورونيك يمتص كمية من الماء تعادل ٠٦٦ مرة من حجمه فيعتبر ذو أهمية كبيرة للمحتوى المائي للنسيج. يلعب حمض الهيالورونيك دورًا مهمًا لحفظ تماسك ومرونة النسيج الضامة في المهبل. بالإضافة لذلك يزيد حمض الهيالورونيك من وتيرة تشكل الأوعية الدموية ويسرع شفاء الجروح.

تراجع الإستروجين وحمض الهيالورونيك خلال سن الإباض

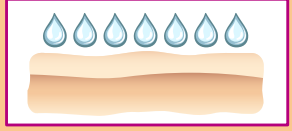


سن الإباض

● الإستروجين  
● حمض الهيالورونيك

## الحمض اللبني

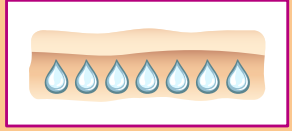
لقد كفلت الطبيعة توفير آلية مقاومة جيدة جدا لمهبل النساء السليمات بين بدء الإحاضة والإياس وذلك لحمايته من الجراثيم الممرضة التي يمكن أن تنتقل أثناء عملية الجماع. العامل الأساسي لمقاومة هذه العدوى هو درجة حموضة السائل المهبلية. وتتراوح درجة الحموضة بين ٣,٨ - ٤,٧ . إن درجة الحموضة هذه لا تحملها عادة أية جرثومة ممرضة. يتم تكوين الحمض اللبني بتوجيه من الإستروجين في الخلايا الظهارية. يؤدي نقص الإستروجين في خلايا المهبل الظهارية، وما يرتبط بذلك من نقص في السائل المهبلية والعوامل الوقائية، إلى زيادة النشاط الميكروبي في المهبل مع خطر حدوث التهاب بكتيري. إن استخدام الحمض اللبني لخفض درجة حموضة المهبل هو طريقة مستخدمة ومنصوح بها منذ زمن طويل لمعالجة إتهابات المهبل البكتيرية وقائيا .



تمتص خميلة بريمينو دو كمية من الماء تعادل وزنها الذاتي 1000 مرة.



تؤثر خاميل بريمينو دو بيولوجيا وبذلك ترتبط على سطح جلد المهبل (الظهار) بشكل ممتاز.



تنفذ خاميل بريمينو دو في النسيج بشكل عميق وتزودها بالرطوبة. وهي تدعم النسيج الضام وتزيد مرونته وتحسن التروية الدموية. ويساعد هذا بدوره على شفاء الجروح والتشققات التي تنجم عن الجفاف المهبلية.

## لمن تصلح تخاميل برمينو دو المهبلية؟

للنساء:

- خلال وبعد الإياس.
- بعد الولادة.
- خلال الإرضاع.
- عند تناول مستحضرات هرمونية.
- عند الإضطرابات النفسية (الإجهاد).
- بعد المعالجة من السرطان (العلاج الكيميائي).
- في حالة الإلتهابات الفطرية المتكررة.

## الإياس (سن اليأس)

الإياس هو أعراض طبيعية تظهر عند جميع النساء بعد سن الأربعين. بدءا من أول حيض نظامي يكون الجسم الأنثوي جاهزا لإنجاب الأطفال. ويلعب هرمون الإستروجين دورا مهما في ذلك. يتناقص تكوين الإستروجين في المبايض كثيرا وتصبح المبايض أصغر تدريجيا . يتحدد التوازن الهرموني الجديد ومن خلال ذلك تظهر لدى كثير من النساء سلسلة من الأعراض المختلفة.

برمينو دو

تخاميل مهبلية

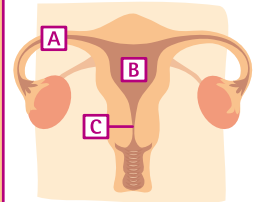
تصلح أيضا

للنساء الأصغر

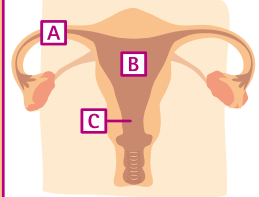
سنا اللاتي يعانين

من جفاف المهبل.

سن الخصوبة



بعد إنقطاع الطمث



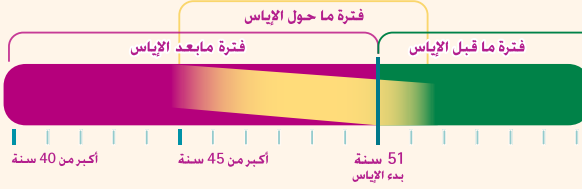
A قناة فالوب

B الرحم

C عنق الرحم

## ماهو الإياس؟

يمكن تقسيم سن الإياس طبقا لنموذج الدورة الشهرية إلى مراحل مختلفة. وتستند هذه المراحل على قيم المعدل والحدود العمرية وتختلف من سيدة إلى أخرى.



### أعراض الإياس النمطية

- تعرق شديد (في الليل)
- الهبات الساخنة
- المهبل الجاف
- آلام أثناء عملية الجماع
- إنخفاض الرغبة الجنسية
- التهاب المسالك البولية بشكل متكرر\*
- التبول اللاإرادي\*

### أعراض الإياس غير النمطية

- الإكتئاب\*
- اضطرابات النوم\*
- التهيج
- الدوار\*
- خفقان القلب\*

## الإياس

الإياس هو زمن آخر دورة شهرية نظامية. ويمكن تحديد هذا الحدث في وقت لاحق بعد مرور سنة لم تحدث فيها الدورة الشهرية. في هولندا يبلغ معدل سن الإياس 51 سنة. 90٪ من النساء بعمر 56 سنة قد تخطين الإياس. وقد مضت سنوات الخصوبة لديهن.

## فترة ما بعد الإياس

لا تحدث في هذه المرحلة الدورة الشهرية. في السنوات الخمسة الأولى من هذه المرحلة تبدي المبايض نشاطا خفيفا . تقل أعراض الإياس النمطية مثل الهبات الساخنة والتعرق وغير ذلك من الأعراض خلال مرحلة ما بعد الإياس المتأخرة. بينما تبقى الأعراض المهبلية في الغالب على حالها. تمتد مرحلة الإياس المتأخرة على مدى حياة المرأة.

\*لا تستطيعين معالجة هذه الأعراض بنفسك ، ينبغي عليك زيارة طبيبك .  
تؤثر خصائل برينينو دو ضد جفاف المهبل فقط. ولا تؤثر على أعراض الإياس الأخرى.  
وهي تمنع حدوث آلام أثناء عملية الجماع وتساعد على شفاء الجروح والتشققات في جدار المهبل.



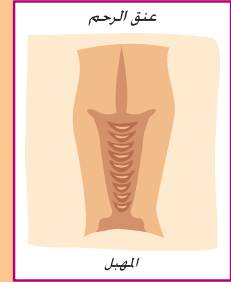
## أعراض الإياس

حتى قبل فترة قصيرة كان يفترض بأن ثلثي النساء تقريبا يعانين من الأعراض في فترة الإياس. بينما عند بقية النساء يكون الإياس خاليا من الأعراض. ومع ذلك فقد تبين أن ٩٥٪ من النساء بعمر ٥٢ حتى ٦٥ سنة في فينلندا يعانين من أعراض الإياس بشدة متفاوتة.

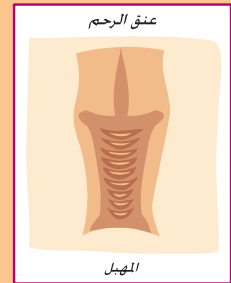
## المهبل الجاف خلال وبعد الإياس

تتعلق الإصابة بجفاف المهبل قبل وبعد الإياس بتغيرات التوازن الهرموني. وتلك عملية نظامية وطبيعية، يحصل فيها بشكل خاص تراجع سريع لتكوين الإستروجين. وهذا يؤدي إلى أن تصبح نسيج المهبل والطبقة السطحية أقل سماكة وأكثر جفافا وأقل المرونة. وهذا يؤدي إلى ظهور الأعراض مثل الحكة والحرقنة وجفاف المهبل والآلام أثناء عملية الجماع وإحمرار الشفرين. بالإضافة لذلك تصبح النسيج أكثر حساسية للإلتهابات المهبلية. غالبا ما يقال أن المهبل يتكون من أغشية مخاطية. لكن هذا غير صحيح. تتكون أنسجة المهبل من نفس تركيبة الجلد (ظهائر) كبقية الجسم.

### سن الخصوبة



### فترة ما بعد الإياس



# برمينو دو في حالة الإلتهابات المهبلية

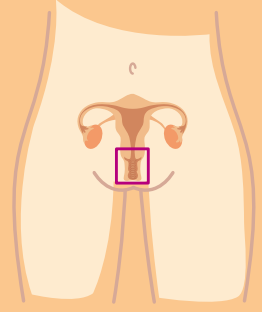
داء المبيضات (إلتهابات فطرية) لدى

**النساء الأصغر والأكبر سنا**

يرتبط داء المبيضات في المهبل غالبا بأعراض إتهاب نسج المهبل. وتظهر في الغالب بقع حمراء على الجهة الداخلية للشفرين وجمعات لسوائل في النسج وحكة وحرقة وتشققات وآلام يحصل البعض منها أثناء عملية الجماع. كما تبدو إفرازات المهبل عديمة الرائحة بيضاء اللون ولدنة. عند ظهور هذه الأعراض يجب عليك الذهاب إلى طبيبك ليقوم بالتشخيص ووصف العلاج المضاد للإلتهابات الفطرية. تصاب الكثير من النساء بعد فترة وجيزة بداء المبيضات (الإلتهاب الفطري) من جديد. وبشكل خاص بعد فترة علاج قصيرة للإلتهاب الفطري بواسطة الدواء المتوفر حاليا مثل «فلوكونازول» يجب أن تستريح النسج المهبلية. في الغالب تدخل الفطريات المرضية مجددا في نسج المهبل من خلال التشققات والجروح الناشئة بحيث يظهر المرض بشكل متكرر.

عندما تستخدمين برمينو دو مباشرة بعد الدواء المضاد للفطر تشفى النسج المهبلية المتضررة بسبب الإلتهاب بشكل أسرع. وذلك لأن خمامل برمينو دو تملك إمكانية تسريع شفاء الجروح وذلك يجعل النسج المهبلية أقل عرضة للإصابة بالإلتهابات مجددا .

علاوة على ذلك فقد تم إثبات أن حمض الهيالورونيك الذي يشكل جزءا فعالا من خمامل برمينو دو ذو تأثير مثبط لنمو فطر المبيضات وإلتصاقه بخلايا النسج.



أيضا لمنع حصول داء  
المبيضات (الإلتهاب  
الفطري)

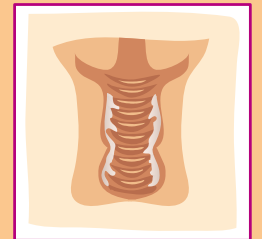
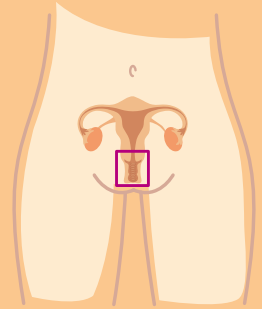


## برمينو دو للنساء الأصغر و الأكبر سنا وهو يستخدم

**تحديد الجرعة في حالة الإصابة بداء المبيضات :**  
تصلح المعطيات التالية للاستخدام خلال المعالجة بدواء مضاد للفطريات المرضية: أدخلتي خميلة واحدة في المهبل مساء قبل النوم وذلك لمدة 20 يوما . أما للاستخدام لمدة طويلة بإمكانك إدخال خميلة واحدة كل ثلاثة أيام. نادرا ما تظهر في بداية العلاج حرقة مؤقتة. إذا حصلت على معالجة ضد الإلتهابات الفطرية لمدة يوم واحد فيجب عليك الإنتظار لمدة 5 ايام قبل البدء باستخدام خاميل برمينو دو.

## **إلتهاب المهبل البكتيري في سن الإياس** يتناقص تركيز الإستروجين خلال الإياس.

يشارك الإستروجين في تكوين الحمض اللبني في نسج المهبل. يضمن الحمض اللبني وسطا حمضيا في المهبل (درجة الحموضة 3,8 - 4,5) والذي يشكل وقاية طبيعية ضد الإلتهابات المهبلية. ومن المعروف أن المهبل الجاف والإحتمال المتزايد للإصابة بالإلتهابات المهبلية متعلق بنفس التغيرات الهرمونية. إلتهاب المهبل البكتيري هو إلتهاب مهبلي يظهر في سن الإياس كنتيجة لتغير مستوى الهرمون ويؤدي إلى اختلال ميكروبات المهبل.



إذا كنت تعتقد أن الإفرازات المهبلية عندك متعلقة بمرض جنسي قابل للعدوى فعليك الذهاب إلى طبيبك أو إلى مستشفى أمراض جنسية.

## يتميز التهاب المهبل البكتيري بمايلي:

- درجة حموضة متناقصة في المهبل (درجة الحموضة أكثر من 4,5).
- غياب بكتريا "لاكتوباسيلين" المصنعة للحمض اللبني.
- إفرازات في الغالب لدنة ذات لون أبيض مائل للرمادي ورائحة كريهة أقرب لرائحة السمك يمكن الإحساس بها بوضوح أثناء عملية الجماع.
- لا يظهر عادة إحمرار أو التهاب في نسيج المهبل. يظهر أحيانا تهيج الشفرين والمهبل.
- عملية الجماع ليست مؤلمة.

تضمن إضافة الحمض اللبني إلى تخاميل برمينو دو المهبلية المحتوى الحمضي المثالي في المهبل. تعيد تخاميل برمينو دو درجة الحموضة الصحية في المهبل. وهي تعوض الحمض اللبني الذي يتراجع تكوينه في الإياس. التأثير المزدوج لتخاميل برمينو دو (من خلال محتوى التخاميل من حمض الهيالورونيك والحمض اللبني) هو المعالجة المركبة الإضافية والمثالية لمنع الالتهابات المهبلية البكتيرية عند النساء في مرحلة الإياس

الالتهابات الفطرية  
والبكتيرية المهبلية  
ليست أمراض  
جنسية قابلة  
لنقل .

## كيف تستخدم تخاميل برمينو دو المهبلية؟

لمعالجة جفاف الظهار المهبلي والوقاية منه تستخدم خميلة واحدة يوميا حتى خميلة واحدة كل ثلاثة أيام. يتم إدخال التخميلة في المهبل ببساطة: يتم إدخال التخميلة عميقا بقدر ما يمكن في المهبل بواسطة الأصبع أو بواسطة مطباق. حيث تذوب التخميلة هناك خلال دقائق قليلة.

مطباق للتخاميل متوفر في جميع الصيدليات.  
الرقم الدوائي المركزي للمنتج  
7794977



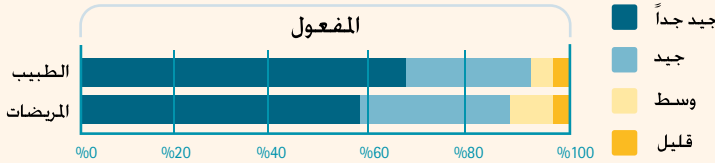
## تحديد الاستخدام في حالة الإلتهاب المهبلي البكتيري خلال مرحلة الإياس:

استخدام أولي: إدخال خميلة واحدة في المهبل يوميا  
مساء قبل النوم لمدة 10 أيام متتالية.

علاج المداومة: من أجل التأثير الدائم بإمكانك ادخال  
خميلة واحدة في المهبل كل ثلاثة أيام للفترة الزمنية  
التي ترغبين بها.

## الدراسات السريرية

لقد أوضحت دراسة شملت 150 امرأة في فترة ما بعد  
الإياس في أربع "مستشفيات متخصصة بالإياس"  
وعيادات أمراض نسائية بأن 9% فقط من النساء لا يزلن  
يعانين من جفاف المهبل بعد 4 أسابيع من المعالجة.



وقد بينت دراسة أخرى أجريت على نساء عانين من جفاف  
المهبل بسبب الإصابة بسرطان الثدي أن التحاميل التي  
تحتوي على حمض الهيالورونيك أدت إلى تحسن مهم  
للأعراض التالية:

### تغير الأعراض خلال الدراسة

تراجع الأعراض في نهاية الدراسة (%)

تقريباً	تراجع الأعراض	تقريباً	تراجع الأعراض
الجفاف	71,0%	الحرقه	66,1%
الألم	72,7%	الحكة	85,0%
الشعور بالحرقه	30,3%	تشقق الجلد	78,3%
الألم أثناء عملية الجماع	50,5%	إحمرار	78,5%
الشعور بالضييق	79,5%	إلتهاب	86,7%



يمكنكم طلب تحاميل  
بريمينو دو عن طريق موقع  
الإترنت.

## بعض الحقائق عن المهبل الجاف

- بينت الدراسات الكبيرة بأن 55% من النساء في سن الإياس يعانين من جفاف المهبل.
- لقد كان يفترض منذ وقت ليس ببعيد بأن تناقص رطوبة المهبل تبدأ بعد سنوات طويلة من الإياس. إلا أنه في الوقت الراهن يسود الرأي بأن الأمر يمكن أن يتعلق بمشكلة سن الإياس المبكر.
- يظهر نقص الرطوبة المهبلية لدى 25% من النساء في سن ما قبل الإياس ولدى أكثر من 50% لدى النساء في سن مابعد الإياس أي في سن يتراوح بين 50 - 60 عاما . وهذه المشكلة مزعجة تماما مثل أعراض سن الإياس التي يمكن التعرف عليها بوضوح مثل الهبات الساخنة والتعرق.
- وبعكس أعراض سن الإياس الأخرى يزداد الجفاف المهبلي بتقدم العمر أكثر.
- تؤدي رطوبة المهبل غير الكافية في الغالب إلى الحكّة وتهيج الجلد وشعور بالحرقّة وألم عند التبول وأثناء الجماع.
- يرتبط المهبل الجاف بمشاكل أثناء الجماع وذلك بسبب فقدان المقدرة على الإنزلاق. بعد الإياس تظهر الشكاوي التي تكون في الغالب غير متعلقة بعملية الجماع.



## نصائح

- اعتادي بهدوء على جميع تغيرات جسمك .
- نامي لمدة كافية ولا تقومي بنشاطات أكثر من اللازم.
- تغذي بشكل صحي وإنتبهي إلى وزنك.
- تقوي القهوة والشاي الأسود والكحول الهبات الساخنة.
- ارتدي ألبسة بطبقات رقيقة متعددة إذا كنت تعانين من الهبات الساخنة. بحيث يمكنك خلع طبقة إذا أصبح الجو ساخنا بالنسبة لك.
- ي نصح بالنشاط الجنسي المنتظم من أجل المحافظة على الصحة المهبلية. وفقا لـ (Journal of Obstetrics and Gynaecology Canada 2004;26(5):503-8)
- إذا كنت تعانين من إفرازات مهبلية بيضاء اللون وغير سميقة و ذات رائحة مزعجة قبل استخدام خاميل برمينو دو. فيجب عليك مراجعة طبيب الأمراض النسائية.
- ارتدي قدر الإمكان ملابس داخلية قطنية.
- لا تستخدمى الدوش المهبلي أو الصابون المعطر اغسلي فقط خارجيا .

### أين يمكنني شراء التحاميل المهبلية برمينو دو؟

- في الصيدليات وفي صيدليات الإنترنت
- عن طريق الإنترنت: [www.medintim-shop.de](http://www.medintim-shop.de)
- لاحتاج خاميل برمينو دو المهبلية إلى وصفة طبية.

### كم هو ثمن خاميل برمينو دو المهبلية؟

يبلغ سعر مبيع عبوة خاميل برمينو دو المهبلية والتي تحتوي على 10 خاميل في ألمانيا 12,50 يورو تقريبا .

# Premeno® duo

- خالية من الهرمونات
- تساعد على شفاء الجروح
- تزيد الرطوبة
- مفعولها يستمر طويلا
- درجة الحموضة المناسبة
- تملك صفات إنزلاقية ممتازة
- تمنع نمو الفطر المرضي (المبيضات)
- خالية من البارابينات
- يتم الحصول عليها في الصيدليات / صيدليات الإنترنت



## الشركة المصنعة:

DeltaMed GmbH  
Friedberg 61169

## التسويق:

Kessel Marketing & Vertriebs GmbH  
Kelsterbacher Strasse 28  
Mörfelden-Walldorf 64546

هاتف: +49 (0) 6105 20 37 20

فاكس: +49 (0) 6105 45 59 01

البريد الإلكتروني: service@medintim.de

الرقم الدوائي المركزي للمنتج 6078411  
علامة «سي أي» للمنتج الطبي

CE 0459

www.premeno.info



**MEDintim**

personal healthcare